

# MANUEL D'INSTALLATION

## TABEAU REPETITEUR D'EXPLOITATION

---



950-1

Installation .....	2
Exploitation .....	11

*PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT*

## > DESCRIPTION GENERALE

Les tableaux répéteurs d'exploitation INnova-TRE sont des boîtiers de report d'informations liées à l'incendie. Ils permettent de signaler de façon visuelle et sonore des informations provenant de SDI et/ou de CMSI.

Ils communiquent avec la centrale sur un réseau Lon FTT dédié à cette fonction.

Ils sont conformes à la norme NF S61-941 de novembre 2020.

Il existe une seule version d'INnova-TRE, à personnaliser sur site via l'insertion d'étiquettes en fonction de l'application.

- **INnova-TRE ECS** : Permet de mettre en œuvre le report des informations générales de la (ou des) centrale(s), des zones de détection,
- **INnova-TRE EVAC** : Permet de mettre en œuvre le report des informations générales de la (ou des) centrale(s), des zones de détection et des zones d'évacuation,
- **INnova-TRE EVAC/MES** : Permet de mettre en œuvre le report des informations générales de la (ou des) centrale(s), des zones de détection, des zones d'évacuation et des fonctions de mise en sécurité.

Plage d'alimentation : 16,5 à 57,6 VDC

Consommation en veille : 35 mA @ 24V / 59 mA @ 48V

Consommation lors de l'essai signalisations : 52 mA @ 24V / 69 mA @ 48V

## > PERSONNALISATION DE L'INNOVA-TRE

Les fonctions non utilisées doivent être masquées :

- en remplaçant si besoin les étiquettes. Les étiquettes sont à glisser sous le plastron de la face avant.
- en collant un ou plusieurs caches directement sur le plastron.

Etiquettes				
N°1 de base	N°2 de base	N°3 de base	N°4 option 1	N°5 option 2
<b>FEU</b> Votre secteur Dérangement Défaut liaisons / Diff. évac. HS Test Hors service Alarme technique Sous tension	<b>Alarme</b> <b>Evacuation</b> <b>générale</b> Veille restreinte  Dérangement Sécurité	Défilement Synthèse Essai signalisations Arrêt signaux sonores Réarmement	<b>FEU</b> Votre secteur Dérangement Défaut liaisons Test Hors service Alarme technique Sous tension	

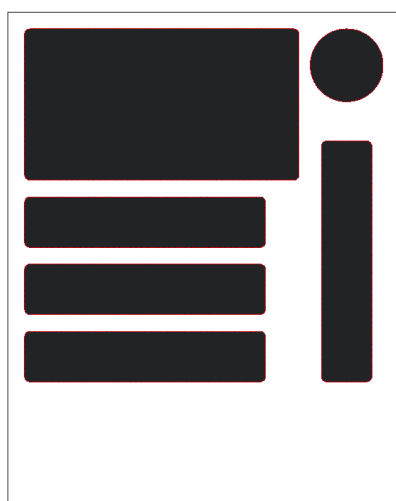
### Caches

Masque pour le texte **Dérangement / Sécurité** et les voyants associés

Masque pour texte et voyant

Masque pour texte et voyant

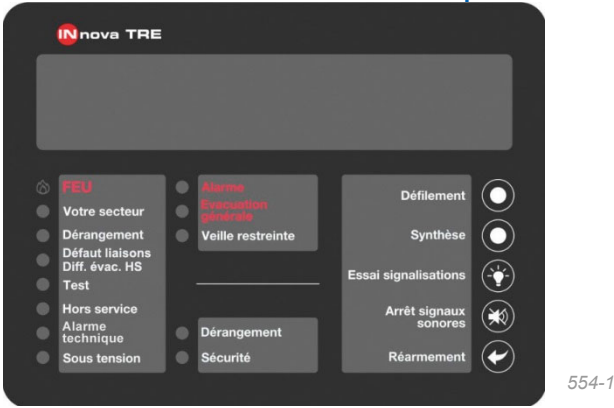
Masque pour texte et voyant



Masque du bouton **Réarmement**

Masque pour texte et voyant /  
Voyants

Modèle INnova-TRE EVAC/MES à adapter



554-1

Etiquettes à remplacer sous le plastron de la face avant

N°4 option 1

N°5 option 2



Cache à coller sur le plastron

Si non utilisé, recouvrir **Alarme technique**



Recouvrir **Réarmement**



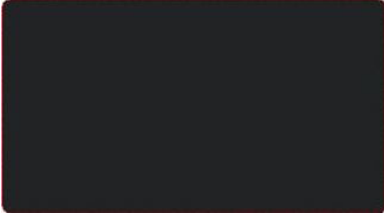
et



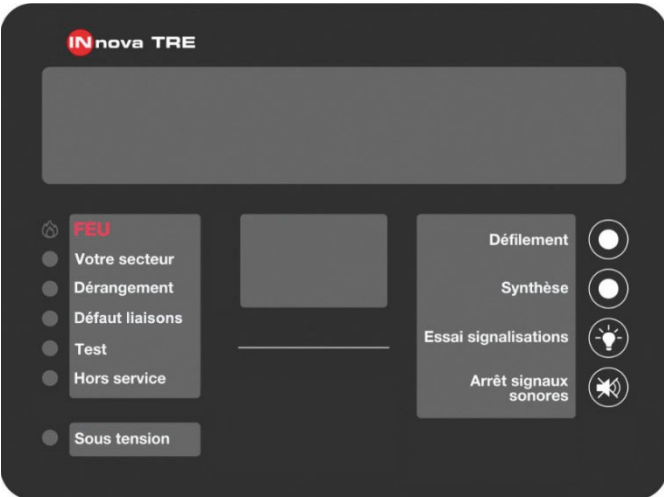
Recouvrir les 3 voyants correspondant à **Alarme, Evacuation générale et Veille restreinte**



Recouvrir **Dérangement et Sécurité**

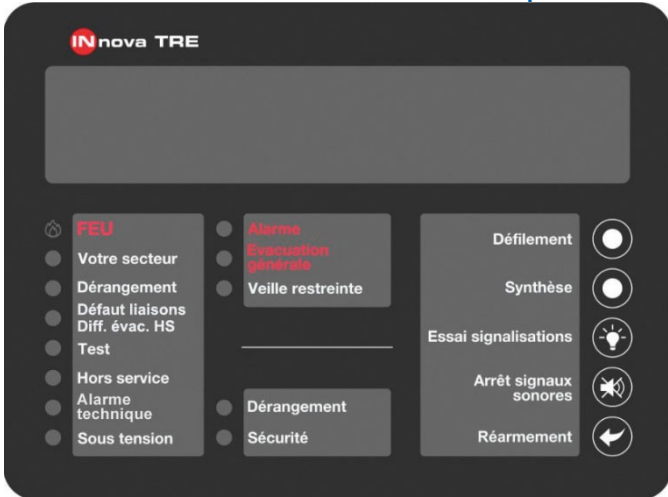


INnova-TRE ECS



792-1

Modèle INnova-TRE EVAC/MES à adapter



554-1

Cache à coller sur le plastron

Si non utilisé, recouvrir **Alarme technique**



Recouvrir **Réarmement**



et



Recouvrir **Dérangement et Sécurité**



INnova-TRE EVAC



793-1

Modèle INnova-TRE EVAC/MES à adapter



554-1

Cache à coller sur le plastron

Si non utilisé, recouvrir **Alarme technique**



Recouvrir **Réarmement**



et



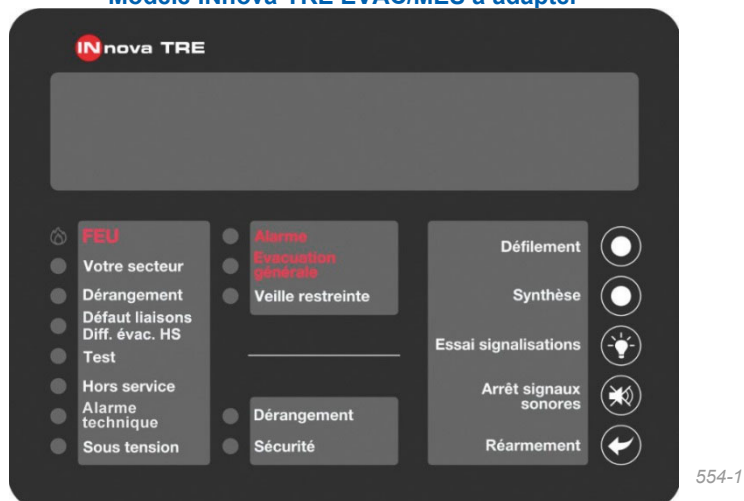
INnova-TRE EVAC/MES



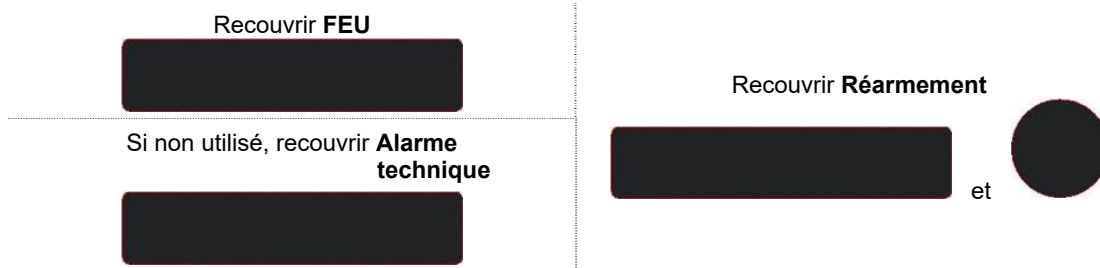
1006-1

## ■ INnova-TRE EVAC/MES (CMSI type B uniquement)

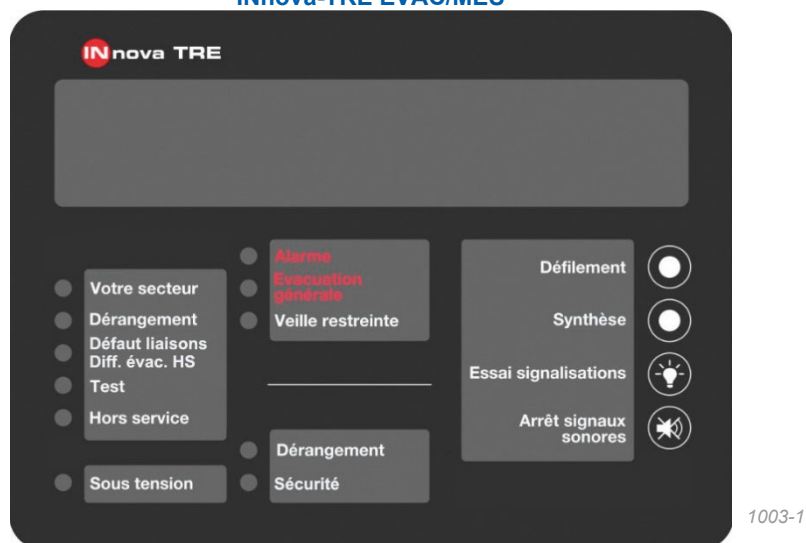
### Modèle INnova-TRE EVAC/MES à adapter



### Cache à coller sur le plastron



### INnova-TRE EVAC/MES



## > SPECIFICATIONS

### ■ Synoptique de raccordement



547-1

## > PRECAUTIONS D'INSTALLATION

L'installation doit être effectuée selon les normes en vigueur.

La hauteur conseillée pour la fixation murale de l'INnova-TRE est de 1,40 mètre à 1,60 mètre du sol.

### Passage des câbles

Les câbles extérieurs arrivent par le haut, par le bas ou par l'un des côtés du coffret.

(Cf. dessin 556).



556-1



## > MONTAGE



Equipement de perçage et de fixation adapté au support. Tournevis plat 0.4 x 2.5 mm pour les borniers. Tournevis Phillips B3 PH1 x 80 pour l'ouverture du coffret et le retrait de la carte électronique.

### Ouverture du couvercle

- 1) Retirer la vis à l'aide d'un tournevis.
- 2) Lever légèrement le capot (côté clé).
- 3) Puis déplacer le couvercle sur la gauche.



557-2

### Dépose de la platine

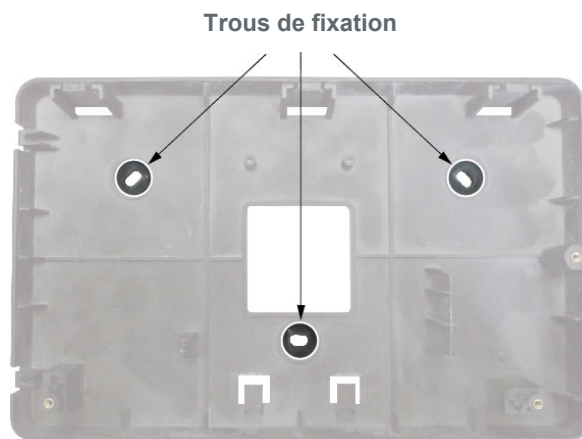
Retirer les 2 vis à l'aide d'un tournevis et déposer la platine.



559-1

### Repérage des trous de fixation

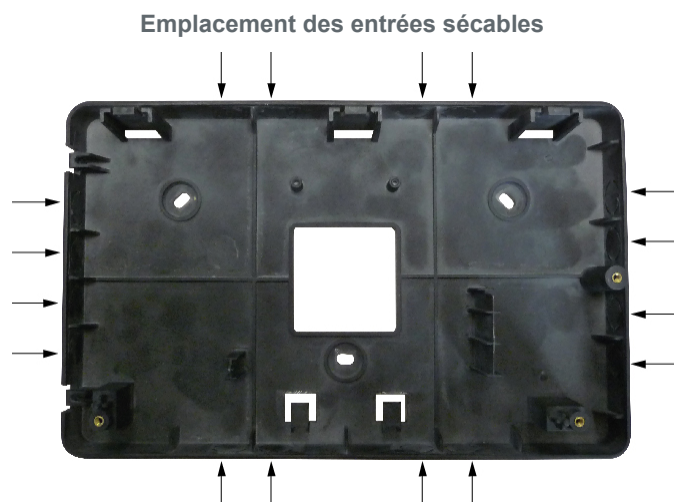
2 trous de fixation dans la partie supérieure et un trou de fixation dans la partie inférieure.



558-1

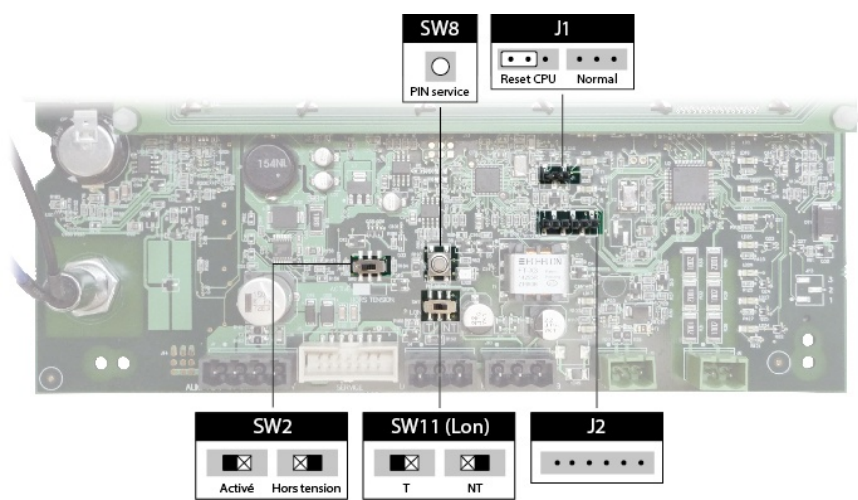
### Mise en place des passe-fils

- 1) Casser 2 des entrées sécables. (un pour le câble Alimentation et l'autre pour le câble Lon).
- 2) Insérer un bouchon sur chaque entrée.



811-1

> CONFIGURATION DE LA CARTE



577-2



SW2 sur « Activé » : Lors d'une perte totale d'alimentation, un signal sonore pulsé est émis pendant 1 heure (configuration obligatoire quand le SSI est en exploitation).  
SW2 sur « Hors tension » : Lors d'une perte totale d'alimentation, aucun signal sonore n'est émis.



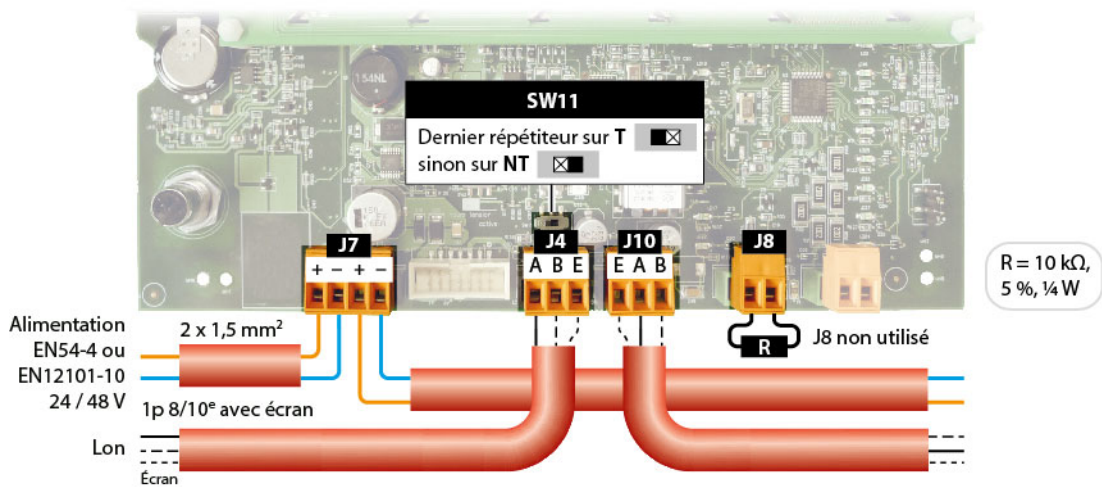
Le bouton poussoir « PIN service » permet l'adressage du répéteur via la centrale lors de la mise en service du SSI.

> RACCORDEMENT

■ Caractéristiques

Longueur maximum de la ligne (communication / alimentation)	Se reporter au manuel d'installation de la centrale.
Caractéristiques des liaisons / section	Communication : 1 paire 8/10 <sup>e</sup> minimum avec écran. Alimentation : 2 x 1,5mm <sup>2</sup> minimum.
Caractéristiques des liaisons / type	CR1 (au sens de la norme NF C32-070).
Résistance de charge du bus LON	Se reporter au manuel d'installation de la centrale.

■ Raccordement



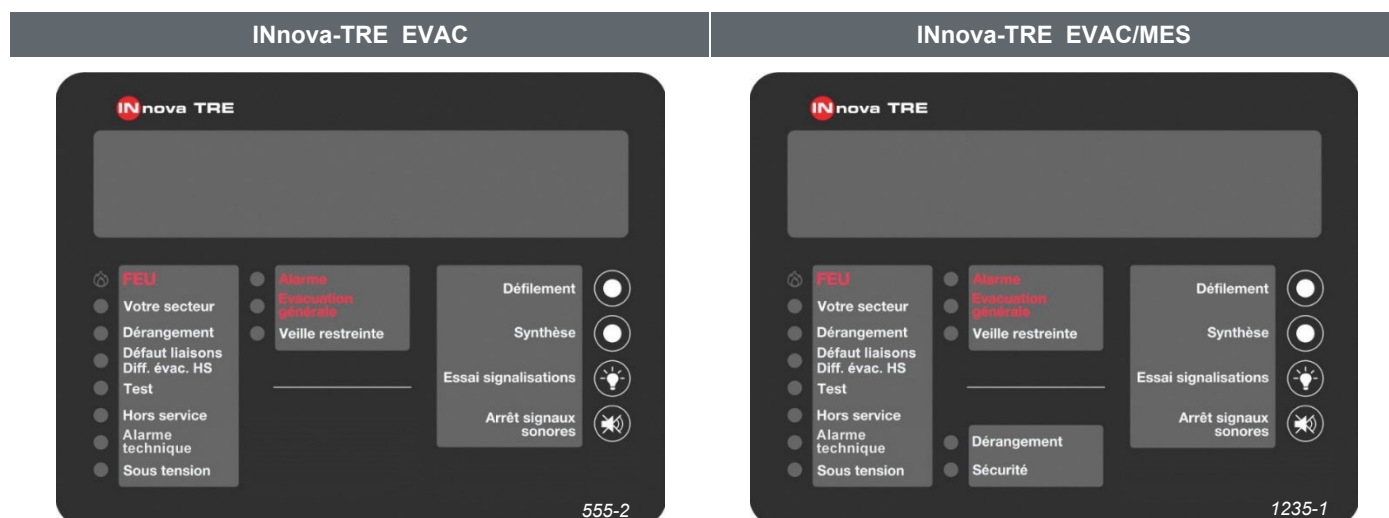
548-6



S'assurer, lors de l'installation, que SW2 est sur « Activé » (cf. dessin 577 ci-dessus).

Test : Alimenter le répéteur, après quelques minutes, débrancher le connecteur de l'alimentation et vérifier la présence du signal sonore pulsé puis remettre en place le connecteur d'alimentation. Le signal sonore doit s'arrêter.  
Si ce n'est pas le cas, vérifier le positionnement du cavalier SW2 et refaire le test.

## > MODELE



Important : Les fonctions non utilisées doivent être masquées. Des caches sont prévus à cet effet.

## > DESCRIPTION DES FONCTIONS

Légende : ▲ = INnova-TRE version EVAC ▼ = INnova-TRE version EVAC/MES

Libellé de la fonction	Modèle	Descriptif de la fonction
"FEU" (rouge fixe)	▲ ▼	Au moins un feu est pris en compte.
"Votre secteur" (rouge fixe)	▲ ▼	En cas de feu dans une zone appartenant à un secteur. Cet indicateur sera donné sur tous les répéteurs associés à cette zone et appartenant au même secteur. Chaque zone et chaque répéteur peuvent être configurés pour appartenir à un secteur et à un seul.
"Dé rangement" (jaune fixe)	▲ ▼	Au moins un dé rangement est pris en compte.
"Défaut liaisons / Diff. évac. HS" (jaune fixe / clignotant) pour la gamme IN	▲ ▼	<b>Clignotant</b> : en cas de hors service d'une zone d'alarme d'évacuation. <b>Fixe</b> : en cas de défaut de communication entre le répéteur et la centrale et/ou en cas de défaut sur une ligne de diffuseurs d'évacuation. <b>Note</b> : le défaut liaisons est prioritaire sur le hors service.
<b>Attention</b> : Si l'INnova-TRE est raccordé sur une centrale RESONANCE, l'état <b>Clignotant</b> de l'INnova-TRE correspond à l'état <b>Fixe</b> sur la face avant de la centrale (de même l'état <b>Fixe</b> de l'INnova-TRE correspond à l'état <b>Clignotant</b> sur la face avant de la centrale).		
"Test" (jaune fixe)	▲ ▼	Au moins un test est pris en compte.
"Hors service" (jaune fixe)	▲ ▼	Au moins un hors service lié à la détection est pris en compte.
"Alarme technique" (rouge fixe)	▲ ▼	Au moins une Alarme Technique est prise en compte. <b>Non fonctionnel sur la gamme RESONANCE.</b>
"Sous tension" (vert fixe)	▲ ▼	Le répéteur est alimenté. Si le voyant est éteint, tous les voyants sont éteints et le buzzer est activé pendant 1 heure sans possibilité de l'arrêter. <b>Note</b> : en cas de maintenance, lorsque la centrale (ECS, ECS/CMSI ou CMSI) est placée au niveau d'accès 3 maintenance puis que le répéteur est mis hors tension, la 3 <sup>ème</sup> source (buzzer) de l'INnova-TRE s'arrête.

Libellé de la fonction	Modèle	Descriptif de la fonction EVACUATION
"Alarme" (rouge)	▲ ▼	Au moins une alarme est prise en compte.
"Evacuation générale" (rouge)	▲ ▼	Au moins une zone de diffusion d'alarme est en cours d'évacuation (le buzzer est activé pendant 5 minutes).
"Veille restreinte" (jaune)	▲ ▼	Le signal d'évacuation n'est pas activé (mais est transmis au service de sécurité incendie). <b>Note</b> : Conformément à la NF S61-941, le passage en état de veille restreint allume le voyant et le buzzer est activé.

Libellé de la fonction	Modèle	Descriptif de la fonction MISE EN SECURITE
"Dérangement" (jaune)	▼	<b>Fixe</b> : au moins un défaut de ligne (court-circuit ou coupure) est pris en compte. <b>Clignotant</b> : au moins un défaut de position est pris en compte. <b>Note</b> : le défaut de ligne est prioritaire sur le défaut de position.
"Sécurité" (rouge)	▼	<b>Fixe</b> : toutes les fonctions de mise en sécurité commandées sont en position de sécurité (Réalisé). <b>Clignotant</b> : au moins un équipement de sécurité n'est pas en position de sécurité (Anomalie). <b>Note</b> : l'information Anomalie est prioritaire sur l'information Réalisé.

Libellé de la fonction	Modèle	Descriptif de la fonction
"Défilement"	▲ ▼	Donne accès successivement aux informations suivantes : a) Défilement des zones de détection en alarme. b) Défilement des zones d'Alarme Technique en alarme. c) Défilement des dérangements. <b>Note</b> : le défilement est automatique (une information toutes les 2 secondes). Il peut être accéléré en appuyant sur la touche "Défilement".

**Note** : sans action sur la touche "Défilement" pendant plus de 30 secondes, le répéteur revient automatiquement à l'affichage du dernier événement pris en compte.  
Si un événement survient pendant des manipulations sur le répéteur, celui-ci sera affiché en priorité.

#### Défilement des zones de détection en alarme

- S'il n'y a aucune zone de détection en alarme, on affiche :  
**0 Zone en feu**  
suivi de l'écran des zones d'Alarme Technique en alarme.
- S'il y a une zone de détection en alarme, on affiche :  
**1 Zone en feu**  
puis la zone est automatiquement affichée :  
**Feu**  
**Centrale XX Zone YY Adresse ZZ**  
.... Texte de la zone ....  
.... Texte de l'adresse ....  
suivi de l'écran des zones d'Alarme Technique en alarme.
- S'il y a plus d'une zone de détection en alarme, on affiche :  
**XX Zones en feu**  
puis les zones sont automatiquement affichées par ordre chronologique  
suivi de l'écran des zones d'Alarme Technique en alarme.  
  
Lorsqu'il y a moins de 10 zones en alarme, à la fin on affiche :  
**Pas d'autre zone de détection en feu**  
suivi de l'écran des zones d'Alarme Technique en alarme.  
  
Lorsqu'il y a plus de 10 zones en alarme, seules les neuf premières et la dernière sont affichées.  
A la fin, on affiche :  
**Voir la centrale pour identifier les autres zones en feu**  
suivi de l'écran des zones d'Alarme Technique en alarme.

---

## Défilement des zones d'Alarme Technique en alarme

- S'il n'y a aucune zone d'Alarme Technique en alarme, on affiche :  
**0 Zone en alarme technique**  
suivi de l'écran des dérangements.
- S'il y a une zone d'Alarme Technique en alarme, on affiche :  
**1 Zone en alarme technique**  
puis la zone est automatiquement affichée :  
**Alarme Technique**  
**Centrale XX Zone YY Adresse ZZ**  
**.... Texte de la zone ....**  
**.... Texte de l'adresse ....**  
suivi de l'écran des dérangements.

- S'il y a plus d'une zone d'Alarme Technique en alarme, on affiche :  
**XX Zones en alarme technique**  
puis les zones sont automatiquement affichées par ordre chronologique  
suivi de l'écran des dérangements.

Lorsqu'il y a moins de 10 zones en alarme, à la fin on affiche :

**Pas d'autre zone en Alarme Technique**  
suivi de l'écran des dérangements.

Lorsqu'il y a plus de 10 zones en alarme, seules les neuf premières et la dernière sont affichées.

A la fin, on affiche :

**Voir la centrale pour identifier  
les autres zones en Alarme Technique**  
suivi de l'écran des dérangements.

---

## Défilement des dérangements

- S'il n'y a aucun dérangement, on affiche :  
**0 dérangement**  
suivi de l'écran de fin du défilement.
- S'il y a un dérangement, on affiche :  
**1 dérangement**  
puis le dérangement est automatiquement affiché (note \*) :  
**Dérangement**  
**Centrale XX Zone YY Adresse ZZ**  
**.... Texte de la zone ....**  
**.... Texte de l'adresse ....**  
suivi de l'écran de fin du défilement.
- S'il y a plus d'un dérangement, on affiche :  
**XX dérangements**  
puis les dérangements sont automatiquement affichés par ordre chronologique (note \*)  
suivi de l'écran de fin du défilement.

Lorsqu'il y a moins de 10 dérangements, à la fin on affiche :

**Pas d'autre dérangement**  
suivi de l'écran de fin du défilement.

Lorsqu'il y a plus de 10 dérangements, seuls les neuf premiers et le dernier sont affichés.

A la fin, on affiche :

**Voir la centrale pour identifier  
les autres dérangements**  
suivi de l'écran de fin du défilement.

(\*) : Les informations de dérangement sont affichées si le réseau est constitué uniquement de centrales de la gamme IN et de répéteurs INnova-TRE. Si une centrale de la gamme RESONANCE ou un LON.Rep est présent sur le réseau alors les dérangements ne sont pas disponibles et le message de fin du défilement s'affiche.

---

## Message de fin du défilement

**Fin du défilement**

---

Libellé de la fonction	Modèle	Descriptif de la fonction
"Synthèse"	▲ ▼	Donne accès successivement aux informations suivantes : a) Nombre de zones de détection incendie et d'Alarme Technique en alarme, b) Nombre de zones d'alarme en évacuation (voir *), c) Nombre de fonctions activées (voir *), d) Nombre de dérangements, de hors service et de tests.

**Note :** sans action sur la touche **"Synthèse"** pendant plus de 30 secondes, le répéteur revient automatiquement à l'affichage du dernier événement pris en compte.  
Si un événement survient pendant des manipulations sur le répéteur, celui-ci sera affiché en priorité.

### S'il n'y a pas d'informations

On affiche :

0 zone en feu

0 zone en Alarme Technique

en appuyant sur la touche **"Synthèse"**, on affiche :

0 zone évacuation commandée

en appuyant sur la touche **"Synthèse"**, on affiche :

0 fonction commandée

en appuyant sur la touche **"Synthèse"**, on affiche :

0 dérangement

0 hors service

0 test

en appuyant sur la touche **"Synthèse"**, on affiche :

Fin de la synthèse

### Nombre de zones de détection incendie et d'Alarme Technique en alarme

- S'il n'y a aucune zone en alarme, on affiche :

0 zone en feu

0 zone en Alarme Technique

suivi de l'écran du nombre de zones d'alarme en évacuation.

- S'il y a au moins une zone de détection ou d'Alarme Technique en alarme, on affiche :

XX zones en feu

XX zones en Alarme Technique

suivi de l'écran du nombre de zones d'alarme en évacuation.

### Nombre de zones d'alarme en évacuation

- S'il n'y a aucune zone en évacuation, on affiche :

0 zone évacuation commandée

suivi de l'écran des fonctions activées.

- S'il y a au moins une zone en évacuation, on affiche :

1 zone évacuation commandée

Ou, par exemple :

X zones évacuation commandées

si pendant l'affichage, la touche **"Défilement"** est pressée, on accède à la première et dernière zone en évacuation :  
(première ZA en alarme)

Evacuation en cours

Centrale AA Zone YY

.... Texte de la zone ....

(dernière ZA en alarme)

Evacuation en cours

Centrale BB Zone ZZ

.... Texte de la zone ....

Les zones d'alarme sont affichées par ordre chronologique.

- S'il y a moins de deux zones d'alarme en évacuation, à la fin du défilement on affiche :

Pas d'autre évacuation en cours

- S'il y a plus de deux zones d'alarme en évacuation, seules la première et la dernière sont affichées et à la fin du défilement, on affiche :

Voir la centrale pour identifier

les autres évacuations en cours

suivi de l'écran des fonctions activées.



### Nombre de fonctions activées

- S'il n'y a aucune fonction activée, on affiche :  
**0 fonction commandée**  
suivi de l'écran du nombre de dérangement, de hors service et de test.
  - S'il y a au moins une fonction activée, on affiche :  
**XX fonctions commandées**  
si pendant l'affichage, la touche **"Défilement"** est pressée, on accède à la première et dernière fonction activée.  
Exemple :  
**Réalisée**  
**Centrale XX fonction YY**  
**.... Texte de la fonction ....**  
Les fonctions activées sont affichées par ordre chronologique.
  - S'il y a moins de deux fonctions activées, à la fin du défilement on affiche :  
**Pas d'autre fonction commandée**
  - S'il y a plus de deux fonctions activées, seules la première et la dernière sont affichées et à la fin du défilement, on affiche :  
**Voir la centrale pour identifier les autres fonctions commandées**
- suivi de l'écran du nombre de dérangement, de hors service et de test.

### Nombre de dérangement, de hors service et de test

- S'il n'y a aucun dérangement, hors service et test, on affiche :  
**0 dérangement**  
**0 hors service**  
**0 test**  
suivi de l'écran de fin de la synthèse.
- S'il y a au moins un dérangement, un hors service ou un test, on affiche (exemple) :  
**XX dérangements**  
**XX hors service**  
**XX tests**

### Message de fin de la synthèse

**Fin de la synthèse**

Libellé de la fonction	Modèle	Descriptif de la fonction
"Essai signalisations"	▲ ▼	Niveau d'accès 1 Permet de tester les signalisations sonore (buzzer) et visuelle (LED et afficheur LCD) du répéteur.
"Arrêt signaux sonores"	▲ ▼	Niveau d'accès 1 En fonction du paramétrage de la centrale, l'"Arrêt signaux sonores" peut être réalisé : uniquement sur le répéteur où la commande est exécutée ou, à l'ensemble des répéteurs. <b>Note</b> : un <b>"Arrêt signaux sonores"</b> effectué sur un répéteur n'arrête pas le signal sonore de la centrale. <b>Note</b> : dans le cas du report d'informations liées aux fonctions de mise en sécurité, le signal sonore ne peut être arrêté qu'à partir de la centrale. La touche <b>"Arrêt signaux sonores"</b> du répéteur est alors inactive et on affiche : <b>Arrêt sonore non disponible</b> <b>l'effectuer sur la centrale</b>
Clé	▲ ▼	Permet de placer le répéteur au niveau d'accès 2. Obligatoire pour ajuster le contraste de l'afficheur ou modifier la langue du répéteur.



Le manque total d'alimentation est signalé pendant au moins 1 heure de la façon suivante :

- Extinction du voyant vert "Sous tension",
- Emission d'un signal sonore pulsé qui ne peut pas être arrêté (exigence normative).

## > LE SIGNAL SONORE

---

Fixe en cas d'information d'alarme feu.  
Pulsé dans tous les autres cas.



Suite à un **"Arrêt signaux sonores"**, le signal sonore sera relancé en cas de prise en compte d'un nouvel événement.

La touche **"Arrêt signaux sonores"** n'est pas disponible pour les informations de mise en sécurité incendie (exigence normative).

## > IDENTIFICATION DU REPETITEUR ET VERSION DU LOGICIEL

---

Appuyer en continu plus de 3s sur la touche **"Essai signalisations"**, le menu suivant s'affiche.

Numéro d'INnova-TRE XXX Type EVAC/MES

Version X.Y

.... Libellé du répéteur ....

## > CONTRASTE ET CHANGEMENT DE LA LANGUE DU REPETITEUR

---

Insérer et tourner la clé vers la droite et appuyer successivement sur les boutons poussoirs suivants :

Arrêt signaux sonores,  
Signalisation Essai,  
Synthèse,  
Défilement.

Suivre les instructions qui s'affichent :

- 1 . Appuyer sur Défil pour le contraste
- 2 . Appuyer sur Synthèse pour l'anglais
- 3 . Appuyer sur Essai.S. pour le français
- 4 . Appuyer sur Arrêt S.S. pour l'espagnol

Pour le réglage du contraste : Chaque action sur la touche **"Défilement"** modifie le contraste.

Pour quitter le menu, tourner la clé vers la gauche.

## > MESSAGES DISPONIBLES SUR L'AFFICHEUR

---

**Note** : en l'absence d'opération manuelle ou de nouvelles informations :

- Si l'arrêt du signal sonore sur la centrale ou le répéteur est effectué moins de 30 secondes après l'évènement, l'information est affichée pendant 30 secondes.
- Sinon l'information est affichée jusqu'au réarmement (ou jusqu'à ce que le défaut non verrouillé soit restauré).

### ■ Les messages généraux

En veille

Sous tension

Défaut secteur

Défaut secteur

Centrale XX

.... Texte de la centrale ....

Défaut batteries

Défaut batteries

Centrale XX

.... Texte de la centrale ....

Défaut alimentation

Défaut alimentation

Centrale XX

.... Texte de la centrale ....

Défaut terre

Défaut terre

Centrale XX

.... Texte de la centrale ....

Défaut imprimante

Défaut imprimante

Centrale XX

.... Texte de la centrale ....

Défaut communication avec la(es) centrale(s)

Défaut communication avec

Centrale XX, YY

Défaut communication



Défaut communication  
Centrale XX  
.... Texte de la centrale ....

Défaut RS485  
Défaut réseau RS-485  
Centrale XX  
.... Texte de la centrale ....

Défaut réseau Lon  
Défaut réseau Lon  
Centrale XX  
.... Texte de la centrale ....

Défaut d'exploitation  
Défaut exploitation  
Centrale XX

Défaut d'adressage du répéteur  
Pas de communication avec la centrale  
Pas de données chantier

Absence du signal sonore en cas de perte totale d'alimentation (SW2 sur "Hors tension")  
Hors service  
Indication de la perte d'alimentation

## ■ Les messages liés à la détection incendie

Zone en alarme  
Feu  
Centrale XX Zone YY Adresse ZZ  
.... Texte de la zone ....  
.... Texte de l'adresse ....

### Note :

- S'il y a plus d'une adresse en alarme dans une zone, seule la première adresse passée en alarme s'affiche.
- S'il y a plus d'une zone en alarme, seule la dernière zone en alarme s'affiche.
- Le test des détecteurs en alarme n'est pas signalé sur l'INnova-TRE.
- Le message feu est prioritaire sur les autres informations.
- En l'absence de commande manuelle ou de nouvelles informations, ce message est affiché en permanence.

Dérangement dans une zone  
Dérangement  
Centrale XX Zone YY  
.... Texte de la zone ....

### Note :

- En l'absence d'opération manuelle ou de nouvelles informations :
  - Si l'arrêt du signal sonore sur la centrale ou le répéteur est effectué moins de 30 secondes après l'évènement alors l'information est affichée pendant 30 secondes.
  - Sinon, l'information est affichée jusqu'au réarmement.
- L'adresse et le texte associé ne sont pas affichés directement. L'information est disponible via la touche "Défilement" si le réseau est constitué uniquement de centrales IN et de répéteurs INnova-TRE.

Mise en service d'une zone  
En service (écran affiché pendant 30 secondes)  
Centrale XX Zone YY  
.... Texte de la zone ....

Mise en service d'une adresse (disponible uniquement sur réseau de la gamme IN)  
En service (écran affiché pendant 30 secondes)  
Centrale XX Zone YY Adresse ZZ  
.... Texte de la zone ....  
.... Texte de l'adresse ....

Mise hors service d'une zone  
Hors service (écran affiché pendant 30 secondes)  
Centrale XX Zone YY  
.... Texte de la zone ....

Mise hors service d'une adresse (disponible uniquement sur réseau de la gamme IN)  
Hors service (écran affiché pendant 30 secondes)  
Centrale XX Zone YY Adresse ZZ  
.... Texte de la zone ....  
.... Texte de l'adresse ....

Mise en test d'une zone  
Test (écran affiché pendant 30 secondes)  
Centrale XX Zone YY  
.... Texte de la zone ....

## ■ Les messages liés aux Alarmes Techniques

### Zone en alarme

#### Alarme Technique

Centrale XX Zone YY Adresse ZZ

.... Texte de la zone ....

.... Texte de l'adresse ....

#### Note :

- S'il y a plus d'une adresse en alarme dans une zone, seule la première adresse passée en alarme s'affiche.
- S'il y a plus d'une zone en alarme, seule la dernière zone en alarme s'affiche.
- Le test des Alarmes Techniques en alarme n'est pas signalé sur l'INnova-TRE.
- Le message alarme technique est prioritaire sur les autres informations.
- En l'absence de commande manuelle ou de nouvelles informations, ce message est affiché en permanence.

### Dérangement dans une zone

#### Dérangement

Centrale XX Zone YY

.... Texte de la zone ....

#### Note :

- En l'absence d'opération manuelle ou de nouvelles informations :
  - Si l'arrêt du signal sonore sur la centrale ou le répéteur est effectué moins de 30 secondes après l'évènement alors l'information est affichée pendant 30 secondes.
  - Sinon, l'information est affichée jusqu'au réarmement.
- L'adresse et le texte associé ne sont pas affichés directement. L'information est disponible via la touche "Défilement" si le réseau est constitué uniquement de centrales IN et de répéteurs INnova-TRE.

### Mise en service d'une zone

Affichage identique à la détection incendie ainsi que pour les 4 messages ci-dessous.

### Mise en service d'une adresse (disponible uniquement sur réseau de la gamme IN)

### Mise hors service d'une zone

### Mise hors service d'une adresse (disponible uniquement sur réseau de la gamme IN)

### Mise en test d'une zone

## ■ Les messages liés à l'évacuation

### Zone d'alarme (configurée en alarme restreinte) en alarme

Alarme restreinte (écran affiché pendant 30 secondes)

Centrale XX Zone YY

.... Texte de la zone ....

### Zone d'alarme en Evacuation

Evacuation en cours (écran affiché pendant 30 secondes)

Centrale XX Zone YY

.... Texte de la zone ....

### Dérangement d'une zone d'alarme

Evacuation en dérangement

Centrale XX Zone YY

.... Texte de la zone ....

#### Note :

- En l'absence d'opération manuelle ou de nouvelles informations :
  - Si l'arrêt du signal sonore sur la centrale ou le répéteur est effectué moins de 30 secondes après l'évènement alors l'information est affichée pendant 30 secondes.
  - Sinon, l'information est affichée jusqu'au réarmement.

### Mise en « veille restreinte » d'une zone d'alarme

Veille restreinte (écran affiché pendant 30 secondes)

Centrale XX Zone YY

.... Texte de la zone ....

### Mise en « veille générale » d'une zone d'alarme

Veille générale (écran affiché pendant 30 secondes)

Centrale XX Zone YY

.... Texte de la zone ....

### Mise en service d'une zone d'alarme

En service (écran affiché pendant 30 secondes)

Centrale XX Zone YY

.... Texte de la zone ....

### Mise hors service d'une zone d'alarme

Hors service (écran affiché pendant 30 secondes)

Centrale XX Zone YY

.... Texte de la zone ....

### Mise en test d'une zone d'alarme

Test (écran affiché pendant 30 secondes)

Centrale XX Zone YY

.... Texte de la zone ....

## ■ Les messages liés à la mise en sécurité

Fonction (sans contrôle de position) **commandée**

**Commandée** (écran affiché pendant 30 secondes)

**Centrale XX fonction YY**

.... **Texte de la fonction** ....

Fonction (avec contrôle de position) en « **Réalisée** »

**Réalisée** (écran affiché pendant 30 secondes)

**Centrale XX fonction YY**

.... **Texte de la fonction** ....

Fonction (avec contrôle de position) en « **Anomalie** »

**Anomalie** (écran affiché pendant 30 secondes)

**Centrale XX fonction YY**

.... **Texte de la fonction** ....

Fonction (avec contrôle de position) en « **Défaut de position** »

**Défaut position** (écran affiché pendant 30 secondes et supprimé dès que le défaut disparaît)

**Centrale XX fonction YY**

.... **Texte de la fonction** ....

Fonction en « **Défaut liaison** »

**Défaut liaison** (écran affiché pendant 30 secondes)

**Centrale XX fonction YY**

.... **Texte de la fonction** ....

Défaut d'un des deux bus d'alimentation d'un SATC

Le voyant "**Dérangement**" s'allume mais il n'y a pas d'écran associé.

## > RETROECLAIRAGE

---

A la mise sous tension de l'INnova-TRE, le rétroéclairage s'allume puis s'éteint au bout de 10 minutes si aucun évènement n'est à signaler.

A réception d'un évènement (alarme, préalarme, ...), le rétroéclairage s'allume et est maintenu tant que l'information est affichée.

Toute action sur une des touches de l'INnova-TRE allume le rétroéclairage pendant 10 minutes.

**Chubb France**

Société en commandite simple au capital social de 32 302 720 €  
RCS Pontoise 702 000 522  
Parc Saint Christophe • 10 avenue de l'Entreprise  
95862 Cergy-Pontoise Cedex



[www.chubbfiresecurity.com/fr/fr/](http://www.chubbfiresecurity.com/fr/fr/)

AVERTISSEMENT : Soucieux de l'amélioration constante de nos produits qui doivent être mis en oeuvre en respectant les réglementations en vigueur, nous nous réservons le droit de modifier à tous moments les informations contenues dans ce document. Le non-respect ou la mauvaise utilisation des informations contenues dans ce document ne peut en aucun cas engager la responsabilité de notre société. Dans la mesure où les textes, dessins et modèles, graphiques, données reproduits dans ce document seraient susceptibles de protection au titre de la propriété intellectuelle et dès lors que le Code de la Propriété Intellectuelle n'autorise, au terme de l'article L122-5 2° et 3° a), d'une part, que les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective, et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, sous réserve que soient indiqués clairement le nom de l'auteur et la source, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement des auteurs ou de leurs ayants droit ou ayants cause est illicite (article L122-4). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L335-2 et suivants du Code de la Propriété Intellectuelle.